

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP6383, HP6382, HP6381



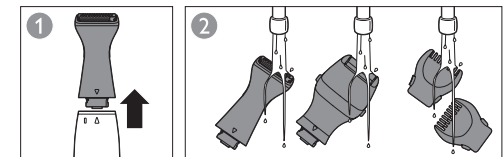
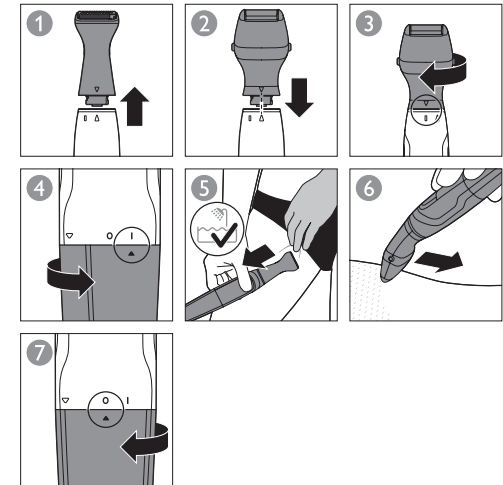
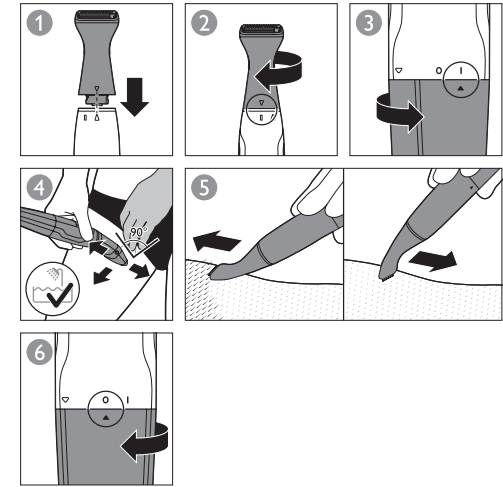
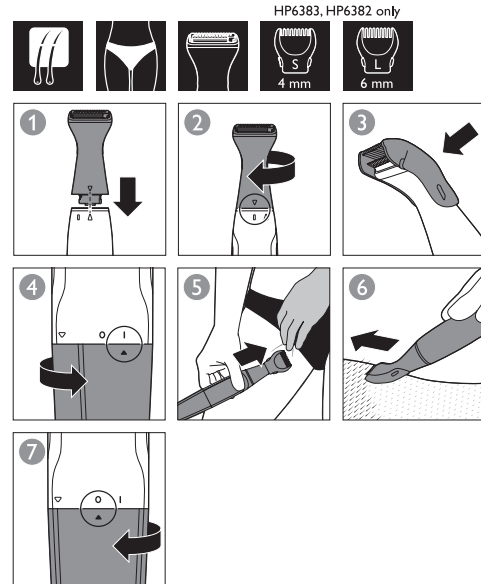
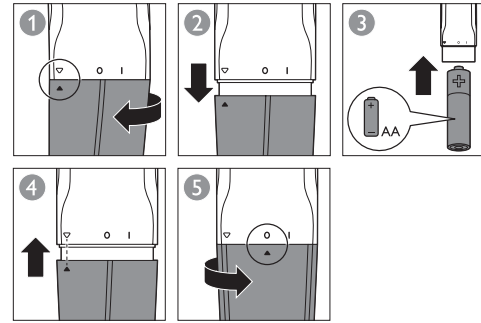
**PHILIPS**



[www.philips.com](http://www.philips.com)

100% recycled paper  
 100% papier recyclé

4222.003.0024.1



**Important**

Read this user manual carefully and look at the illustrations carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Warning**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

**Caution**

- Do not use the appliance when one of the attachments, combs or the appliance itself is damaged or broken, as this may cause injury.
- This appliance is only intended for shaving (HP6383, HP6382 only) and trimming the bikini line. Do not use it for any other purpose.
- Do not clean the appliance with water that is hotter than shower temperature (max. 40°C).

**Compliance with standards**

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).
- This appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap (Fig. 1).

**Environment**

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away empty batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point (Fig. 3).

**Guarantee and support**

If you need information or support, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the worldwide guarantee leaflet.

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и внимателно разгледайте илюстрациите. Запазете ръководството за справка в бъдеще.

**Предупреждение**

- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.

**Внимание**

- Не използвайте уреда, ако някоя от приставките, гребените или самият уред са повредени или счупени, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Този уред е предназначен само за бръснене (само за HP6383 и HP6382) и подстригване на бикини линията. Не го използвайте за никакви други цели.
- Не мийте уреда с вода, по-гореща от нормалното за душ (макс. 40°C).

**Съответствие със стандартите**

- Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF).
- Този уред съответства на международно одобрените норми за безопасност IEC и може да се използва безопасно в банята или под душа, както и да се мие с течаша вода (фиг. 1).

**Опазване на околната среда**

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 2).
- Батериите съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте изтощените батерии заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте батериите, преди да изхвърлите уреда и да го предадете в официален пункт за отпадъци (фиг. 3).

**Гаранция и поддръжка**

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете уеб сайта на Philips на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

## ČEŠTINA

**Důležité**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku, prohlédněte ilustrace a příručku uschovejte pro budoucí použití.

**Varování**

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.

**Upozornění**

- Přístroj nepoužívejte, pokud je jeden z nástavců, hřebenů nebo samotný přístroj poškozený nebo rozbitý, protože by mohlo dojít ke zranění.
- Tento přístroj je určen pouze pro holení (pouze modely HP6383, HP6382) a stříhání oblasti třísel. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Přístroj neomyvejte vodou s teplotou vyšší, než je teplota koupele (max. 40 °C).

**Soulad s normami**

- Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).
- Přístroj odpovídá mezinárodním bezpečnostním předpisům schváleným organizací IEC, lze jej bez obav používat ve vaně nebo ve sprše a bezpečně čistit pod tekoucí vodou (Obr. 1).

**Životní prostředí**

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 2).

- Baterie obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Nelikvidujte baterie spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě pro baterie. Před likvidací přístroje a jeho odevzdáním na oficiálním sběrném místě nejprve baterie vyjměte (Obr. 3).

**Záruka a podpora**

Více informací a podpory naleznete na webových stránkách společnosti Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo záručním listu s celosvětovou platností.

## EESTI

**Tähtis**

Lugege enne seadme kasutamist see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

**Hoiatus**

- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid seadme juhtendanud.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.

**Ettevaatust**

- Vigastuste ärahoidmiseks ärge kasutage seadet, kui üks otsakutest, kammidest või seade ise on kahjustatud või katki.
- See seade on ette nähtud ainult bikiniipiiri raseerimiseks ja piiramiseks (ainult mudelitel HP6383, HP6382) . Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Ärge puhastage seadet veega, mis on kuumem kui dušivee temperatuur (maksimaalselt 40 °C).

**Vastavus standarditele**

- See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.
- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutuseeskirjadele ning seda võib turvaliselt kasutada nii vannis, dušis all, kui ka kraani all puhastada (Jn 1).

**Keskkond**

- Tõõea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 2).

- Patareid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake patareisid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ära ametlikku patareide kogumiskohta. Eemaldage patareid alati enne, kui viite seadme ametlikku kogumiskohta (Jn 3).

## Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## HRVATSKI

### Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i pregledajte slike te ga spremite za buduće potrebe.

### Upozorenje

- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.

### Oprez

- Ne koristite aparat ako je neki od nastavaka, jedan od češljeva ili sam aparat oštećeni ili slomljeni jer to može uzrokovati ozljedu.
- Ovaj aparat namijenjen je samo za brijanje i podrezivanje bikini zone (samo HP6383, HP6382). Nemojte ga koristiti za neku drugu namjenu.
- Aparat nemojte čistiti vodom čija je temperatura viša od temperature vode za tuširanje (najviše 40°C).

### Sukladnost sa standardima

- Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF).
- Aparat zadovoljava međunarodne IEC sigurnosne norme, može se sigurno koristiti u kadi ili pod tušem i prati pod mlazom vode iz slavine (Sl. 1).

### Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 2).

- Baterije sadrže tvari koje mogu zagaditi okoliš. Prazne baterije nemojte baciti s normalnim kućnim otpadom, nego ih odložite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Bateriju obavezno izvadite prije no što bacite i predajte aparat na službenom mjestu za prikupljanje otpada (Sl. 3).

## Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

## MAGYAR

### Fontos!

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és nézze meg az ábrákat, majd őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Figyelmeztetés

- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.

### Figyelmeztetés!

- Ne használja a készüléket, ha valamelyik tartozék, fésű vagy maga a készülék meghibásodott vagy eltörött, mert ez sérülést okozhat.
- A készüléket kizárólag bikinivonal borotválására (csak HP6383, HP6382 típusoknál) és vágására tervezték; ne használja más célra.
- Ne tisztítsa a készüléket melegebb vízzel, mint amilyet tusoláshoz használ (max. 40 °C).

### Szabványoknak való megfelelés

- Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.
- Ez a készülék megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan használható fürdőszobában vagy zuhany alatt, továbbá vízcsap alatt tisztítható (ábra 1).

## Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 2).

- Az elem környezetszennyezést okozható anyagokat tartalmaz. Leselejtezőkor ne helyezze azt a normál háztartási hulladékba, hanem valamelyik hivatalos elemgyűjtőhelyen adja le. Leselejtezőkor mindig vegye ki az elemet a készülékből, és úgy adja le valamelyik hivatalos gyűjtőhelyen (ábra 3).

## Garancia és terméktámogatás

Ha információkra vagy támogatásra van szüksége, kérjük, keresse fel a Philips weboldalát a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) helyen vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevélen.

## ҚАЗАҚША

### Маңызды

Құрылғыны қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып, мысал суреттерді мұқият қарап шығыңыз да, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Абайлаңыз

- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

### Ескерту

- Қосымша құралдар, тарақтар немесе құрылғының өзі бұзылған немесе сынған кезде құрылғыны қолданбаңыз, себебі бұл жарақаттауы мүмкін.
- Бұл құрылғы тек бикини тұсын қыруға (тек HP6383, HP6382 үлгілерінде) және түзетуге арналған. Оны баса мақсатта қолданбаңыз.
- Құралды душка түсетін судан ыстық (ең көбі 40 °C) сумен жуманыз.

### Стандарттарға сәйкестігі

- Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (EMF) қатысты барлық талаптарға сәйкес келеді.
- Бұл құрал халықаралық бекітілген IEC қауіпсіздік заңына толығымен сәйкес келеді, сондықтан оны душ немесе ванна қабылдап жатқанда қолдануға және оны ағын су астында шайуға болады (Сурет 1).

## Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 2).
- Батареяның құрамында қоршаған ортаны ластану мүмкін заттар бар. Бос батареяны күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, оларды арнайы батареялар жинайтын жерге өткізіңіз. Құрылғыны тастар алдында батареяларды міндетті түрде алып тастап, құрылғыны арнайы ресми жинайтын жерге өткізіңіз (Сурет 3).

## Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

### Триммер

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенпен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: «Филипс» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111 HP6383, HP6381: 100-240V 50-60Hz HP6383, HP6381: Alkaline

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара.

Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Вся дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 01 23 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов)

## LIETUVIŠKAI

### Svarbu

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, peržvelkite paveikslėlius ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

### Įspėjimas

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### Dėmesio

- Nenaudokite prietaiso, jei vienas iš priedų, šukos arba pats prietaisas yra sugadinti ar sulūžę, nes galite susižeisti.
- Šis prietaisas skirtas tik bikinio sričiai skusti (tik HP6383, HP6382) ir kirpti. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- Prietaiso neplaukite vandeniui, karštesniu nei dušo vandens temperatūra (maks. 40 °C).

### Atitikties standartams

- Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.
- Prietaisas atitinka patvirtintas tarptautines IEC saugumo taisykles, todėl juo galima saugiai naudotis vonioje arba duše ir plauti po tekančiu vandeniu (Pav. 1).

### Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Tokiu būdu prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 2).
- Maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Iškvotų maitinimo elementų nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis – atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite maitinimo elementus prieš išmesdami prietaisą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą (Pav. 3).

### Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

## LATVIEŠU

### Svarīgi!

Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un aplūkojiet attēlus pirms ierīces lietošanas, un saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai atsaucēi.

### Brīdinājums!

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

### Ievēroībai

- Nelietojiet ierīci, ja kāds no piederumiem, griešanas ķemmēm vai asmeņiem ir bojāts vai salauzts, jo varat savainoties.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai bikinī līnijas skūšanai (tikai HP6383, HP 6382) un matiņu griešanai. Neizmantojiet to citiem mērķiem.
- Netīriet ierīci ūdenī, kas ir karstāks par temperatūru dušā (maks. 40 °C).

### Atbilstība standartiem

- Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).
- Ierīce atbilst starptautiski atzītajiem IEC drošības noteikumiem, un to var droši lietot dušā vai vannā un mazgāt zem tekoša krāna ūdens (Zīm. 1).

### Vide

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 2).
- Baterijas satur vielas, kas var piesāņot apkārtējo vidi. Neizmetiet tukšās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms atbrīvoties no ierīces oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā, vienmēr izņemiet bateriju (Zīm. 3).

### Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni adresē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai izlasiet pasaules garantijas bukletu.

## POLSKI

### Ważne

Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i ilustracjami. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Ostrzeżenie

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.

### Uwaga

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest jedna z nasadek grzebieniowych lub samo urządzenie, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia (tylko modele HP6383 i HP6382) i przycinania włosów w okolicach bikini. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- Nie płucz urządzenia wodą o temperaturze wyższej niż temperatura wody do kąpieli (maks. 40°C).

### Zgodność z normami

- Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych.
- Urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być używane w kąpiele i pod prysznicem oraz może być myte pod bieżącą wodą (rys. 1).

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).
- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii (rys. 3).

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z ulotką gwarancyjną.

## ROMÂNĂ

### Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și consultați ilustrațiile cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Avertisment

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.

### Precauție

- Nu utilizați aparatul dacă unul dintre accesorii, unul dintre piepteni sau aparatul propriu-zis este deteriorat sau rupt, pentru a evita accidentarea.
- Acest aparat este destinat exclusiv raderii (numai modelele HP6383, HP6382) și tunderii zonei inghinale. Nu îl utilizați în alt scop.
- Nu curățați aparatul cu apă mai fierbinte decât cea utilizată în mod obișnuit pentru duș (max. 40 °C).

### Conformitatea cu standardele

- Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).
- Acest aparat corespunde normelor de securitate IEC aprobate pe plan internațional și poate fi folosit în siguranță în cadă sau în duș și poate fi curățat sub jet de apă (fig. 1).

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 2).
- Bateriile conțin substanțe care pot polua mediul înconjurător. Nu aruncați bateriile descărcate împreună cu gunoiul menajer, ci predați-le la un punct de colectare autorizat pentru baterii. Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a casa și de a preda aparatul la un punct de colectare autorizat (fig. 3).

## Гаранție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați site-ul web Philips la [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

## РУССКИЙ

### Важная информация

До начала эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящее руководство, ознакомьтесь с иллюстрациями и сохраните руководство для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Предупреждение

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.

#### Внимание!

- Не пользуйтесь прибором, если одна из насадок, гребней или сам прибор были повреждены или вышли из строя, так как это может привести к травмам.
- Данный прибор предназначен только для формирования (только для моделей HP6383, HP6382) и подравнивания линии бикини. Запрещается использовать прибор для других целей.
- Не промывайте прибор водой, температура которой выше 40 °C.

#### Соответствие стандартам

- Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).
- Прибор соответствует принятому международному стандарту по технике безопасности IEC (Международной электротехнической комиссии), и им можно пользоваться в ванной или под душем (Рис. 1).

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 2).

- Батареи содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. После окончания срока службы устройства и передачи его для утилизации необходимо извлечь батареи (Рис. 3).

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

#### Триммер

Изготовитель: "Филип Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
HP6383, HP6381: 100-240V 50-60Hz  
HP6383, HP6381: Alkaline

#### Для бытовых нужд

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Вся дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)

## SLOVENSKY

### Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a preštudujte si v ňom uvedené obrázky. Odložte si návod na neskoršie použitie.

#### Varovanie

- Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Zariadenie a kábel udržiavajte mimo dosahu detí.

## Výstraha

- Aby ste predišli zraneniu, zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený alebo pokazený jeden z nástavcov, hrebeňov alebo samotné zariadenie.
- Toto zariadenie je určené výlučne na holenie (len modely HP6383 a HP6382) a zastrihávanie oblasti bikín. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.
- Zariadenie nikdy nečistite vodou, ktorej teplota je vyššia ako teplota vody na sprchovanie (max. 40 °C).

### Súlrad zariadenia s normami

- Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF).
- Tento strojček vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom IEC a môžete ho bezpečne používať vo vani alebo v sprche a čistiť ho pod tečúcou vodou (Obr. 1).

### Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 2).
- Batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Neodhadzujte vybité batérie spolu s bežným komunálnym odpadom, ale zanezte ich na miesto oficiálneho zberu. Pred likvidáciou vždy vyberte batérie a zariadenie zanezte na miesto oficiálneho zberu (Obr. 3).

### Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo si preštudujte informácie v celosvetovo platnom záručnom liste.

## SLOVENŠČINA

### Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in si oglejte slike ter ga shranite za poznejšo uporabo.

#### Opozorilo

- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.

### Previdno

- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan ali polomljen eden od nastavkov, glavnikov ali sam aparat, ker se lahko poškodujete.
- Aparat je namenjen samo za britje (samo HP6383, HP6382) in urejanje predela bikinija. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- Aparata ne čistite z vodo, ki je toplejša od vode pod prho (največ 40 °C).

### Skladnost s standardi

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF).
- Ta aparat ustreza mednarodno sprejetim varnostnim predpisom IEC in ga lahko varno uporabljate v kadi ali pod prho in čistite pod tekočo vodo (Sl. 1).

### Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 2).
- Baterije vsebujejo snovi, ki so okolju škodljive. Ne zavržite jih skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč jih odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterije (Sl. 3).

### Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## SRPSKI

### Važno

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i pregledajte slike pre nego što upotrebite aparat te ga sačuvajte za buduću upotrebu.

#### Upozorenje

- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.

- Апарат і njegov кабл држите ван домашaja dece.

### **Oppez**

- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen ili slomljen jedan od dodataka, češljeva ili sam aparat jer to može izazvati povrede.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za brijanje i podrezivanje bikini linije (samo HP6383, HP6382). Nemojte ga koristiti u druge svrhe.
- Aparat nemojte da perete vodom toplijom od vode za tuširanje (maks. 40°C).

### **Usklađenost sa standardima**

- Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).
- Ovaj aparat je u skladu sa međunarodno priznatim IEC pravilnikom o bezbednosti i može se bezbedno koristiti u kupatilu ili pod tušem i prati pod česmom (Sl. 1).

### **Zaštita okoline**

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlazete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 2).
- Baterije sadrže materije koje mogu da zagade okolinu. Nemojte bacati baterije sa običnim kućnim otpadom, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje baterija. Pre bacanja aparata na otpad obavezno izvadite baterije i predajte ga na zvaničnom mestu za prikupljanje (Sl. 3).

### **Garancija i podrška**

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## **УКРАЇНСЬКА**

### **Важлива інформація**

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник користувача та ознайомтеся з малюнками; збережіть посібник для майбутньої довідки.

### **Попередження**

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.

### **Увага**

- Не використовуйте пристрій, якщо одну з насадок, гребінців чи сам пристрій пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- Цей пристрій призначений лише для гоління (тільки HP6383, HP6382) і підстригання волосся на лінії бікіні. Не використовуйте його з іншою метою.
- Не мийте пристрій водою, гарячішою за воду у душі (макс. 40°C).

### **Відповідність стандартам**

- Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).
- Цей пристрій відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки IEC, і його можна безпечно використовувати у ванній кімнаті або душі та мити під краном (Мал. 1).

### **Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 2).
- Батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте порожні батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї (Мал. 3).

### **Гарантія та підтримка**

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) чи прочитайте гарантійний талон.